

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

Jeudi après-midi, 23 mars 2017

Direction de la police et des affaires militaires

37 2017.POM.71 Affaire de crédit GC

Groupe de produits 06.06.9120 Privation de liberté et mesures d'encadrement ; dépassement du solde 2016. Crédit supplémentaire

Ursula Zybach, Spiez (PS), vice-présidente. Wir kommen zu Traktandum 37. Es geht um einen Nachkredit. Wir führen eine reduzierte Debatte. Ist Eintreten bestritten? – Das scheint nicht der Fall zu sein. Dann gebe ich gerne dem Kommissionssprecher, Grossrat Wyrsh, das Wort. (*Monsieur Wyrsh demande si l'affaire est contestée.*)

Ursula Zybach, Spiez (PS), vice-présidente. Ist das Geschäft insgesamt bestritten? – Offenbar nicht. Ich danke Grossrat Wyrsh für sein Votum, das uns erlaubt, zu beschleunigen. Wir kommen somit direkt zur Abstimmung über Traktandum 37. Wer das Kreditgeschäft annimmt, stimmt ja, wer es ablehnt, stimmt nein.

Vote

Décision du Grand Conseil:

Adoption

Oui 106

Non 38

Abstentions 6

Ursula Zybach, Spiez (PS), vice-présidente. Hier sieht man, wie es aussieht, wenn ein Geschäft nicht bestritten ist und es doch unterschiedliche Meinungen gibt. Der Grosse Rat hat das Kreditgeschäft angenommen.